

ترجمه بهترین متن از زبان انگلیسی، روز جهانی ترجمه، مهر ماه ۱۴۰۳

مترجم گرامی،

لطفا این داستان کوتاه انگلیسی را به فارسی ترجمه کنید. رعایت و حفظ سبک و شیوه‌ی نگارش نویسنده در این رقابت اهمیت بسیار دارد.

An abandoned library rests, buried beneath time, watching another sun rise and another day pass. Heavy shelves echo the shades of a shattered grand piano which sulks, heartbroken, by decomposing windows. Reminiscing of a time when each note it sang echoed the whispering calls of vibrant characters snuggled amongst the shelves, when each note clambered over the other in a desperate attempt to harmonies with the whistling birds through the open window. With its back forever facing its audience, its beam-soaked keys embrace the morning sun, the mighty willow giants and the chorus it will never be able to join.